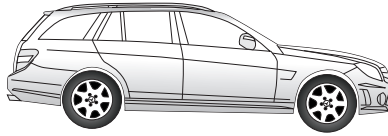


C-Klasse W204 Limousine 03/07 →  
C-Class W204 Saloon 03/07 →



C-Klasse S204 Kombi 12/07 →  
C-Class S204 Estate 12/07 →



C-Klasse C204 Coupe 06/11 →  
C-Class C204 Coupe 06/11 →

**D**

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung / 7-polig / 12 Volt / ISO 1724

## Einbauanleitung

**GB**

Electric wiring kit for towbars / 7-pin / 12 Volt / ISO 1724

## Fitting instructions

**F**

Faisceau électrique pour crochet d'attelage / 7 broches / 12 Volt / ISO 1724

## Instructions de montage

**I**

Cablaggio elettrico per ganci di traino / 7 poli / 12 Volt / ISO 1724

## Istruzione di montaggio

**E**

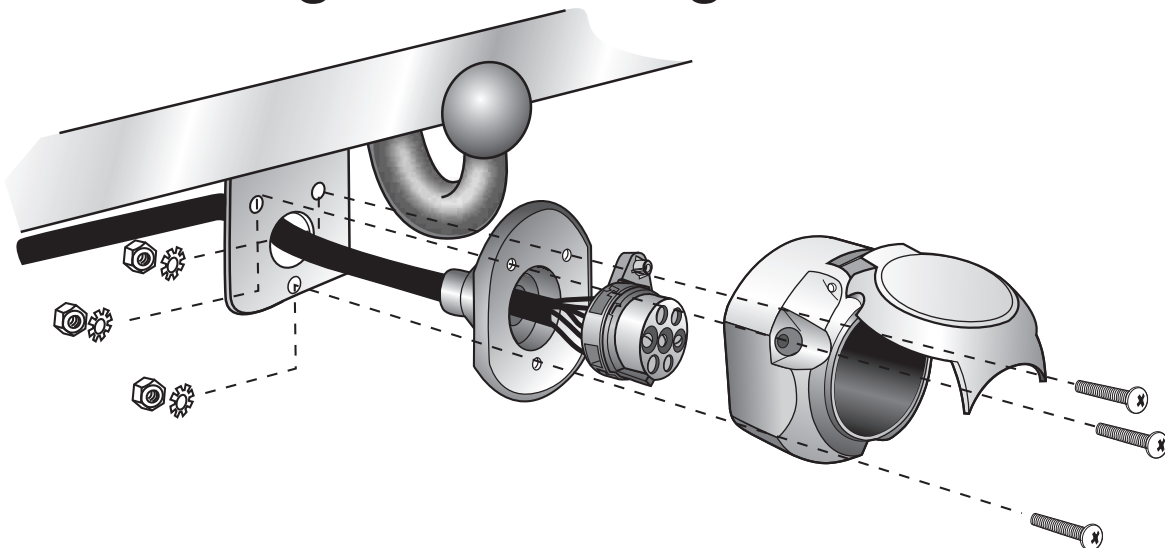
Kits eléctricos para enganches de remolques / 7 pins / 12 Volt / ISO 1724

## Instrucciones de montaje

**NL**

Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling / 7-polig / 12 Volt / ISO 1724

## Montagehandleiding



**WICHTIG!**

Der Einbau dieses Elektrosatzes muß von einer Fachwerkstatt oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Vor Beginn aller Montagearbeiten unbedingt die Einbauanleitung komplett durchlesen. Nach Einbau des Elektrosatzes ist die Einbauanleitung den Serviceunterlagen des Fahrzeuges beizulegen!

Bei unsachgemäßer Anwendung oder Veränderung des Elektrosatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger müssen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entfernt werden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.

Bei Anhängern ohne Nebelschlussleuchte sollte diese nachgerüstet werden.

Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Das Anhängermodul ist nicht diagnosefähig! Sollten herstellerseitige Diagnoseprozesse bzw. softwaregestützte Prüfmechanismen Fehlerprotokolle generieren, welche direkt oder indirekt mit Anhängerbetrieb in Zusammenhang stehen, ist das Anhängermodul vom Leitungssatz für die Anhängersteckdose zu trennen und ein nochmaliger Diagnosevorgang zu starten!

**IMPORTANT!**

Installation of the towing electrics kit must be undertaken by a specialist workshop or an appropriately qualified person. Before starting work, you must read the installation instructions through completely. After installing the towing electrics kit, the installation instructions should be kept with the vehicle service documentation.

All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right to alter the design, content or colour. We accept no liability for any errors in these instructions. All details and illustrations are non-binding.

In case of missing a rear fog lamp on the trailer, it should be retrofitted.

We accept no responsibility and give no guarantee for technical and electrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries.

The trailer module is not diagnostics-capable. If the manufacturer's diagnostics processes or software-supported test mechanisms generate error reports directly or indirectly linked with trailer operation, the trailer module must be disconnected from the leads to the trailer socket and a new diagnostic process initiated.

**IMPORTANT!**

Le montage du kit de connexion électrique doit être effectué par un atelier spécialisé ou par une personne qualifiée en la matière. Avant le début des travaux, lire impérativement les instructions de montage dans leur intégralité. Après le montage du kit de connexion électrique, joindre les instructions de montage aux documents du véhicule.

Un usage inapproprié ou des modifications du kit de connexion électrique, ou des pièces qui le composent, entraînent l'expiration de tout droit à la garantie. Lors d'une conduite sans remorque ou porteur de charge, les adaptateurs utilisés doivent, le cas échéant, toujours être enlevés de la prise de courant. Sous réserve de modifications de constructions, équipement, couleurs ou erreur. Données et illustrations sous toute réserve.

Pour les remorques qui ne sont pas équipées avec feux anti-brouillard arrière, il devrait être installé.

Nous n'assumons aucune responsabilité ni garantie pour les modifications techniques et électroniques ayant été effectuées après la première mise en service du kit de connexion électrique par le constructeur automobile et ayant mené par exemple à des mauvais fonctionnements de la prise de remorque ou de sa périphérie.

Le module remorque ne contient pas de fonction diagnostic! Au cas où des processus de diagnostic définis par le fabricant ou des mécanismes de contrôle assistés par ordinateur devaient générer des messages d'erreur directement ou indirectement en rapport avec le fonctionnement de la remorque, il est impératif pour la prise de remorque de détacher le module remorque du groupe électrique et d'initier une nouvelle procédure de diagnostic.

**IMPORTANT!**

L'installazione del kit elettrico deve essere effettuata da un'officina o da personale specializzato. Prima di iniziare tutti i lavori di montaggio, leggere da cima a fondo le istruzioni. Dopo aver installato il kit elettrico si prega di allegare le istruzioni di montaggio ai documenti di manutenzione del veicolo!

In caso di uso improprio o di modifiche del kit elettrico e delle componenti del medesimo, ogni diritto di garanzia decade. Durante la guida senza rimorchio o portacarichi, togliere sempre gli adattatori dalla presa di corrente. Con riserva di modifiche relative a costruzione, equipaggiamento, colore e salvo errori. Tutte le indicazioni e illustrazioni non sono vincolanti.

In caso di rimorchi non corredati di luce retronebbia, questa dovrebbe essere installata.

Per le modifiche tecniche ed elettroniche eseguite dopo la prima messa in funzione del kit elettrico da parte del costruttore del veicolo, e che portano, per esempio, a un malfunzionamento della presa del rimorchio o della sua periferia, non ci assumiamo alcuna responsabilità!

Il modulo del rimorchio non è idoneo alla diagnosi! Nel caso in cui processi diagnostici o apparecchiature di prova controllate da software dovessero generare dei protocolli d'errore in rapporto diretto o indiretto con l'uso del rimorchio, si deve staccare il modulo del rimorchio dal conduttore per la presa del rimorchio, e avviare nuovamente la diagnosi!

**¡IMPORTANT!**

El montaje del equipo eléctrico deberá llevarse a cabo en un taller especializado o por parte de una persona correspondientemente calificada. Antes de comenzar cualquier trabajo de montaje es imprescindible haberse leído las instrucciones de montaje por completo. ¡Después de haber realizado el montaje del equipo eléctrico deben adjuntarse las instrucciones de montaje a los documentos de servicio del vehículo!

En caso de una utilización inadecuada o de una modificación del equipo eléctrico o de los componentes incluidos respectivamente se extinguirá cualquier derecho de garantía. En caso de conducir sin remolque o sin portacargas deberán sacarse siempre del enchufe los adaptadores que hayan podido ser utilizados. Queda reservado el derecho de modificaciones con respecto a la construcción, el equipamiento, el color y de errores. Todas las informaciones y reproducciones se entienden sin compromiso.

Al tratar de remolques sin luz antiniebla trasera, esta debería ser reequipada.

¡No asumiremos ninguna clase de garantía por modificaciones técnicas o electrónicas respectivamente que se lleven a cabo después de la primera puesta en funcionamiento del equipo eléctrico por parte del fabricante del vehículo y que puedan provocar por ejemplo un mal funcionamiento del enchufe del remolque o de los correspondientes componentes periféricos!

¡El módulo para el remolque no puede someterse a un diagnóstico! En caso de que los procesos de diagnóstico por parte del fabricante o que los mecanismos de comprobación asistidos por software generen informes de errores que estén directa o indirectamente relacionados con el servicio con remolque, deberá separarse el módulo para el remolque de los cables de conexión para el enchufe del remolque e iniciarse un nuevo proceso de diagnóstico!

**BELANGRIJK!**

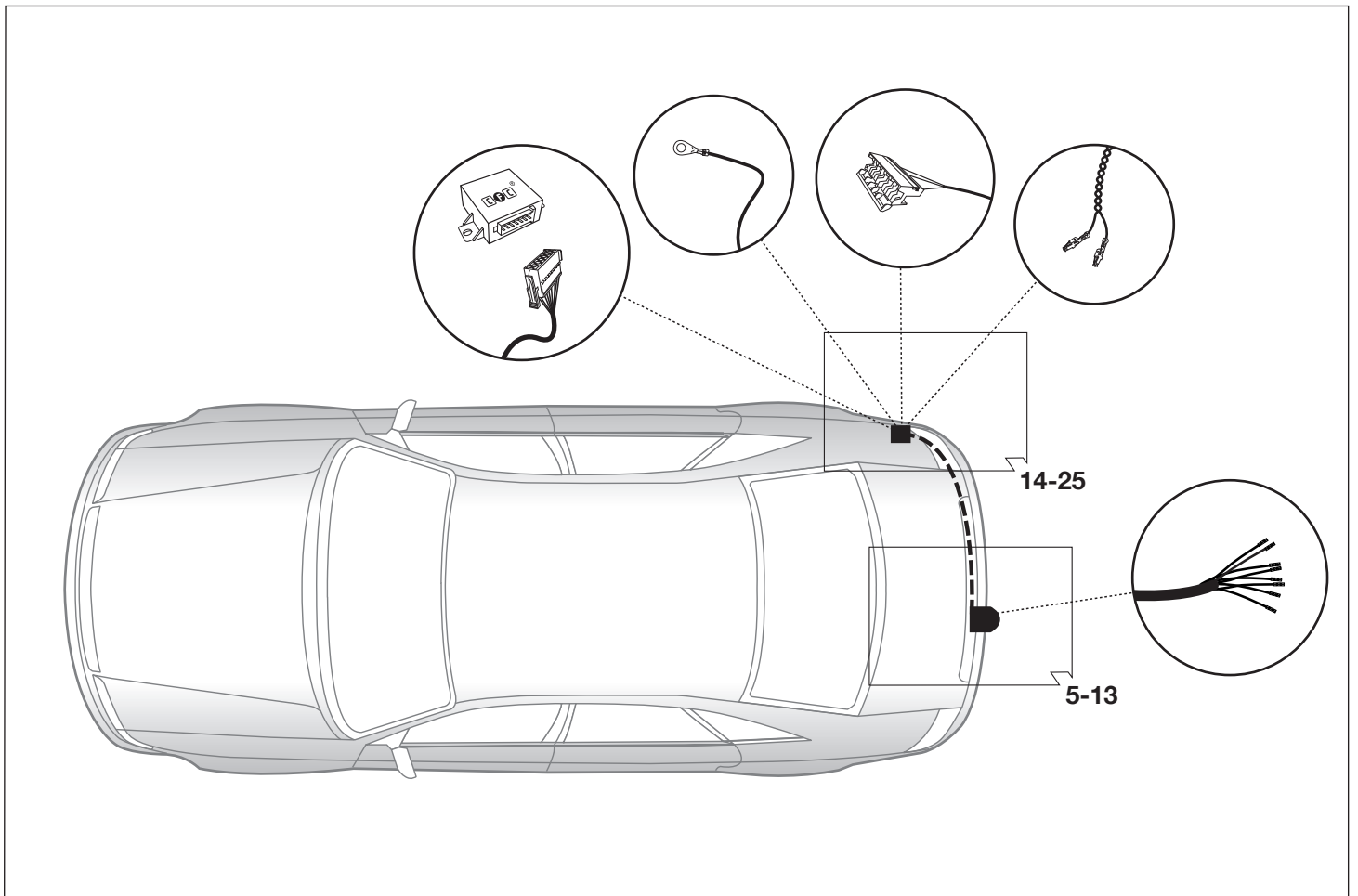
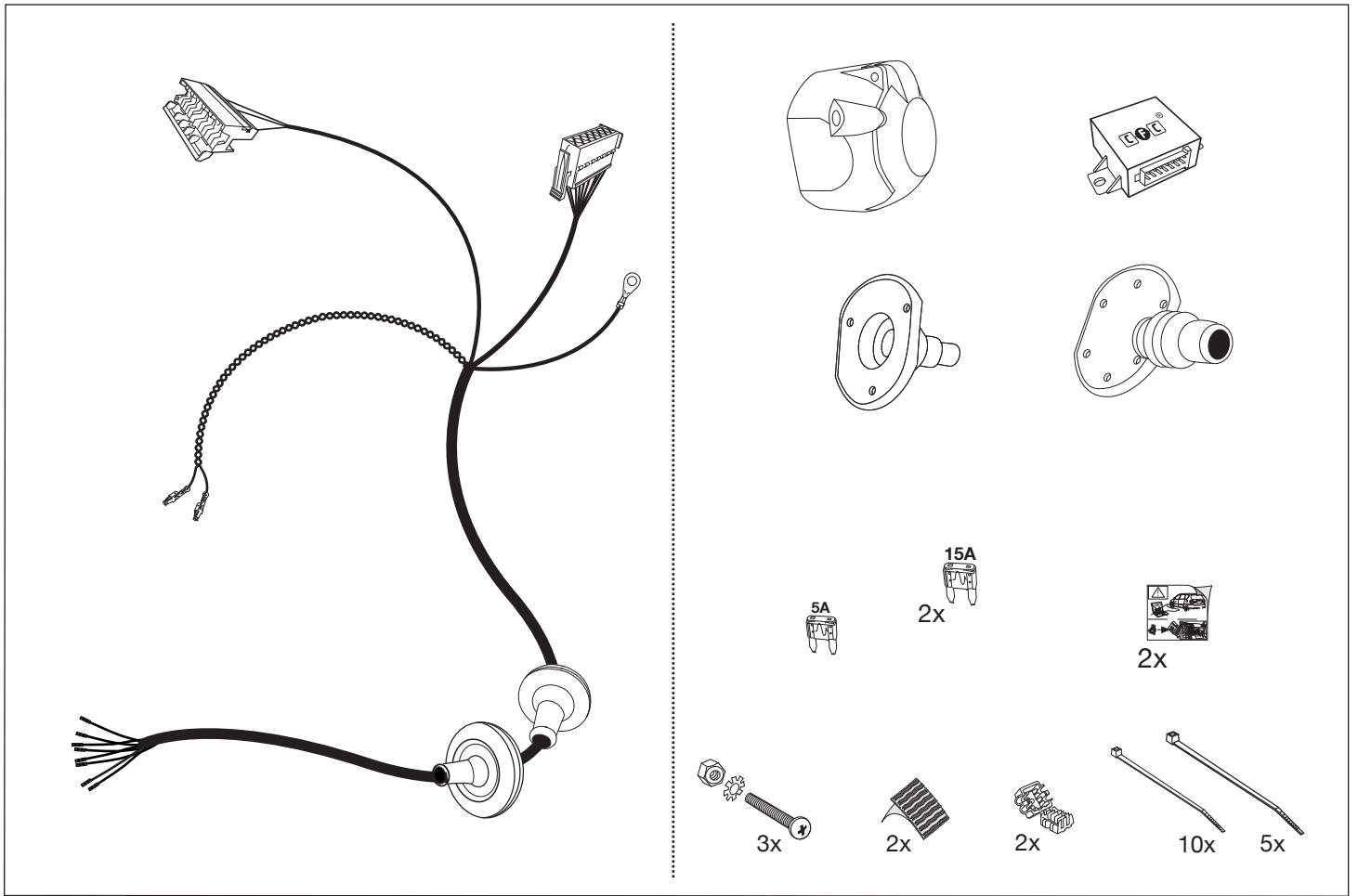
De inbouw van deze elektroset moet door een vakwerkplaats of door een overeenkomstig gekwalificeerde persoon gebeuren. Vóór aanvang van alle montagewerkzaamheden absoluut de montagehandleiding volledig doorlezen. Na inbouw van de elektroset dient de montagehandleiding bij de servicedocumenten van het voertuig te worden gelegd!

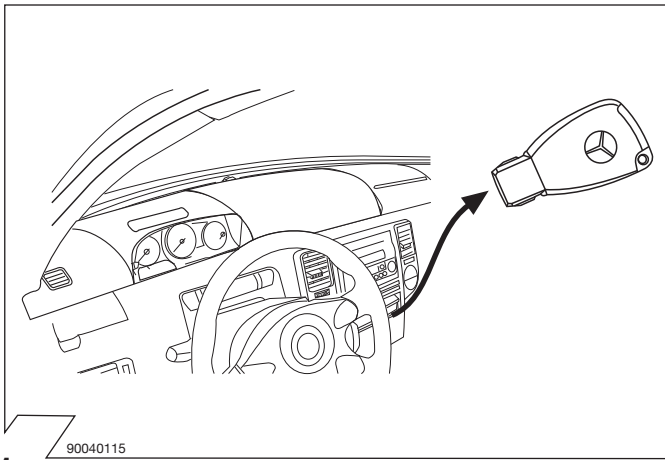
Bij ondeskundige toepassing of wijziging van de elektroset c.q. van de daarin zittende componenten vervalt elke aanspraak op fabrieksgarantie. Tijdens het rijden zonder aanhanger of ladingdrager moeten evtl. gebruikte adapters altijd uit de stekkerdoos worden verwijderd. Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering, kleur alsmede vergissing voorbehouden. Alle opgaven en afbeeldingen niet-bindend.

Bij aanhangers zonder mistachterlicht dient dit achteraf te worden gemonteerd.

Wij verlenen generlei fabrieksgarantie voor technische c.q. elektronische wijzigingen die na de eerste inbedrijfstelling van de elektroset door de voertuigfabrikant worden uitgevoerd en bijvoorbeeld leiden tot foutieve functies van de stekkerdoos van de aanhanger of diens periferie!

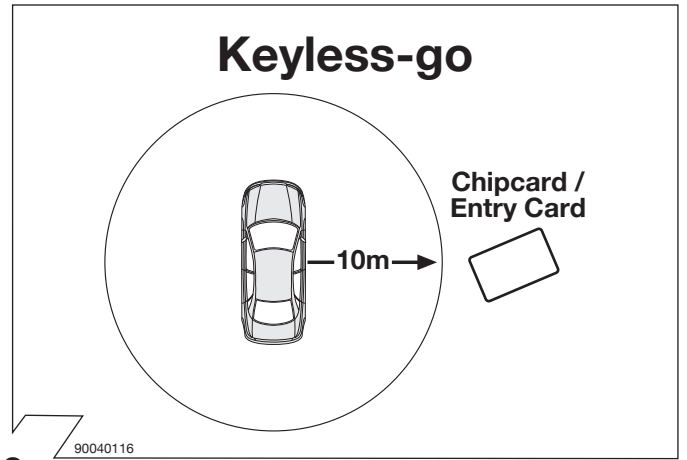
De aanhangermodule kan niet worden diagnosticeerd! Mochten diagnoseprocessen van de kant van de fabrikant c.q. op software steunende testmechanismen foutprotocollen genereren die direct of indirect in verband staan met het gebruik van de aanhanger, dan dient de aanhangermodule te worden losgekoppeld van de kabelset voor de aanhangerstekkerdoos en dient het diagnoseproces nogmaals te worden gestart!





90040115

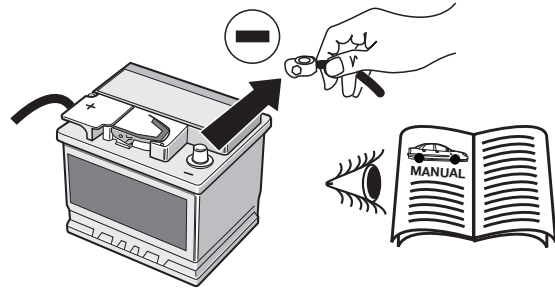
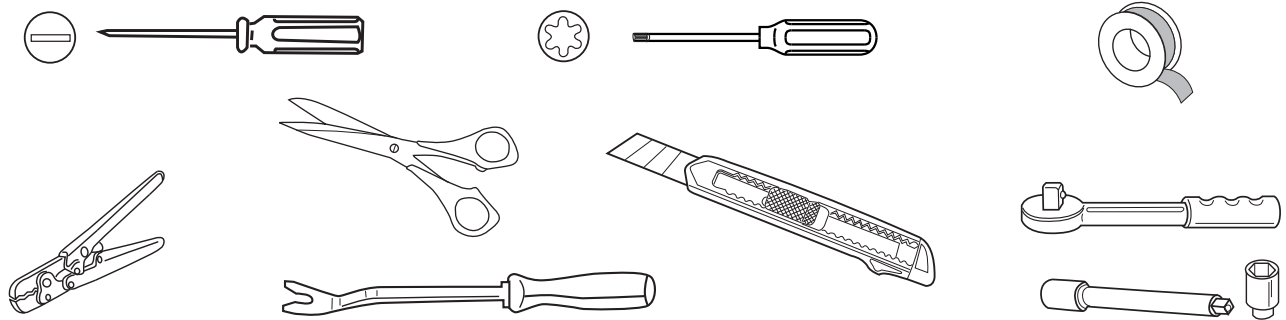
1



90040116

2

## Werkzeuge - Tools - Outils - Utensile - Herramientas - Werktuigen



| WICHTIG!   | IMPORTANT!  | IMPORTANT!   | IMPORTANTE!   | ¡IMPORTANTE!   | BELANGRIJK!   |
|--|---|--|---|--|---|
| (D)  | (GB)  | (F)  | (I)   | (E)  | (NL)  |
| <p>Um Störungen und Schäden am Bordnetz zu vermeiden, <b>muss</b> die Massepolklemme unbedingt <b>vor Beginn aller Arbeiten</b> von der Fahrzeugbatterie getrennt werden!</p> <p>Insbesondere bei Arbeiten und Anschlüssen am CAN-Datenbus kann bei nicht abgeklemmter Batterie sowohl das CFC-Anhängermodul als auch das fahrzeugseitige Bordnetzsteuergerät beschädigt werden!</p> <p>Bitte Herstellervorschriften beim Ab- und Anklemmen der Fahrzeugbatterie beachten!</p> | <p>In order to avoid malfunctions and damage to the vehicle's electrical system the earth terminal <b>must</b> be disconnected from the vehicle's battery <b>before starting work!</b></p> <p>Both the CFC trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected!</p> <p>Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery!</p> | <p>Afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du circuit de bord, il est <b>indispensable</b> de débrancher la pince de masse de la batterie du véhicule <b>avant le début de toute opération!</b></p> <p>En particulier s'il s'agit de travaux et de branchements effectués sur le bus de données CAN, si la batterie n'est pas débranchée, le module remorque CFC aussi bien que le dispositif de commande de circuit de bord du véhicule risquent d'être endommagés!</p> <p>Veuillez respecter les directives du fabricant lors du débranchement de la batterie du véhicule!</p> | <p>Per evitare disturbi e danni alla rete di distribuzione elettrica, l'espansione polare a massa <b>deve</b> essere assolutamente scollegata dalla batteria del veicolo <b>prima dell'inizio dei lavori!</b></p> <p>In particolare durante i lavori e gli allacciamenti al bus di dati CAN, se la batteria non è scollegata si possono danneggiare sia la centralina rimorchio CFC, sia la centralina della rete di distribuzione elettrica del veicolo!</p> <p>Attenersi alle indicazioni del costruttore per scollegare e ricollegare la batteria del veicolo!</p> | <p>¡Para evitar fallos y defectos en el sistema eléctrico de a bordo <b>es imprescindible</b> separar al terminal de puesta a tierra de la batería del vehículo <b>antes de realizar cualquier trabajo!</b></p> <p>¡Particularmente al realizar trabajos y conexiones al bus de datos CAN puede estropearse tanto el módulo para remolques CFC como el regulador del sistema eléctrico de a bordo del vehículo si no se ha desconectado la batería!</p> <p>¡Rogamos observar las instrucciones del fabricante al conectar y desconectar la batería del vehículo!</p> | <p>Om storingen en schade aan de elektrische bedrading te vermijden <b>moet</b> de massapoolklem absoluut <b>vóór aanvang van alle werkzaamheden</b> worden losge-koppeld van de voertuigaccu!</p> <p>Vooral bij werkzaamheden aan en aansluitingen op de CAN-databus kan zowel de CFC-aanhangermodule als de voertuigzijdige regeleenheid voor de elektrische installatie beschadigd worden, als de accu niet ontkoppeld is!</p> <p>Fabrieksvoorschriften bij het vast- en loskoppelen van de voertuigaccu in acht nemen a.u.b.!</p> |

90010216

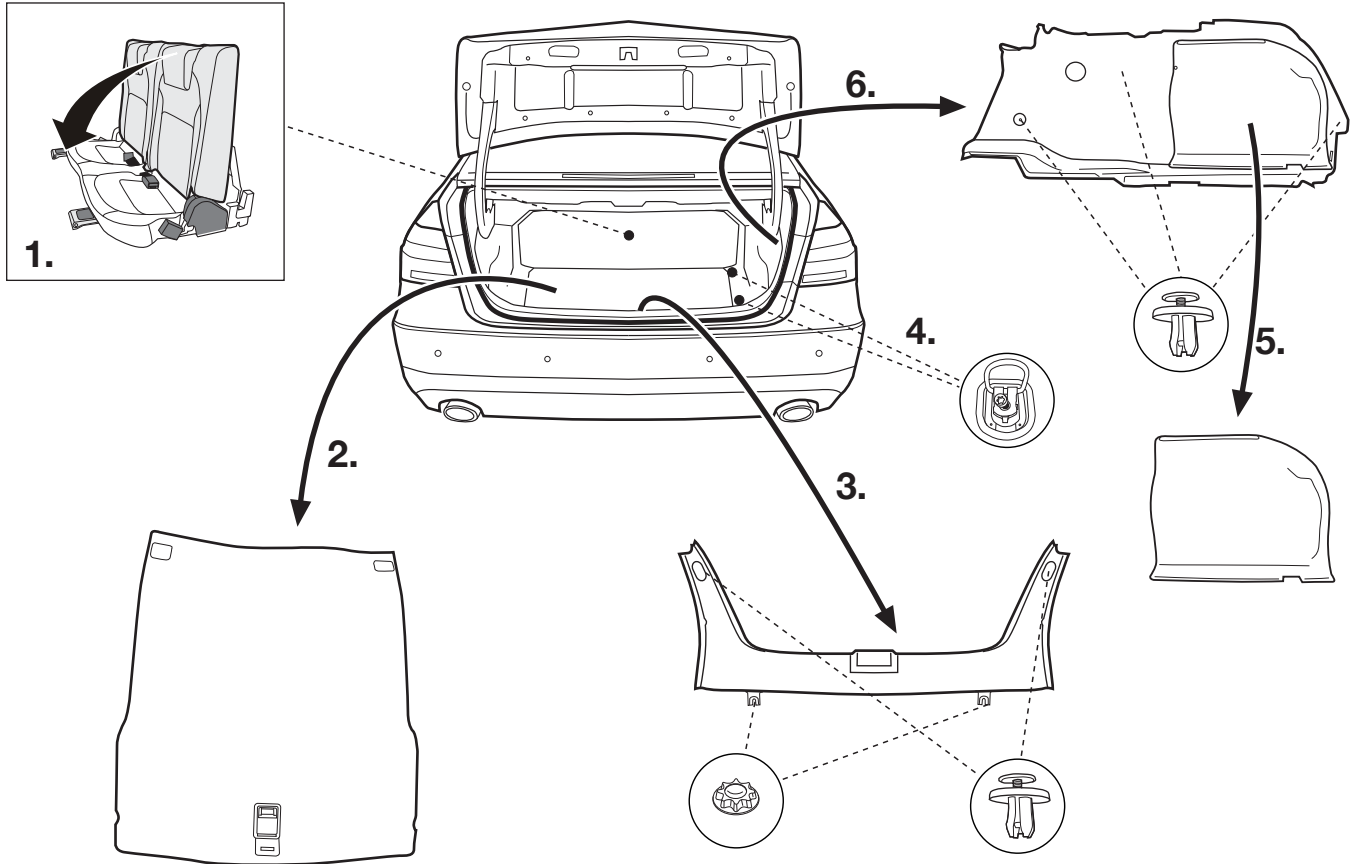
3



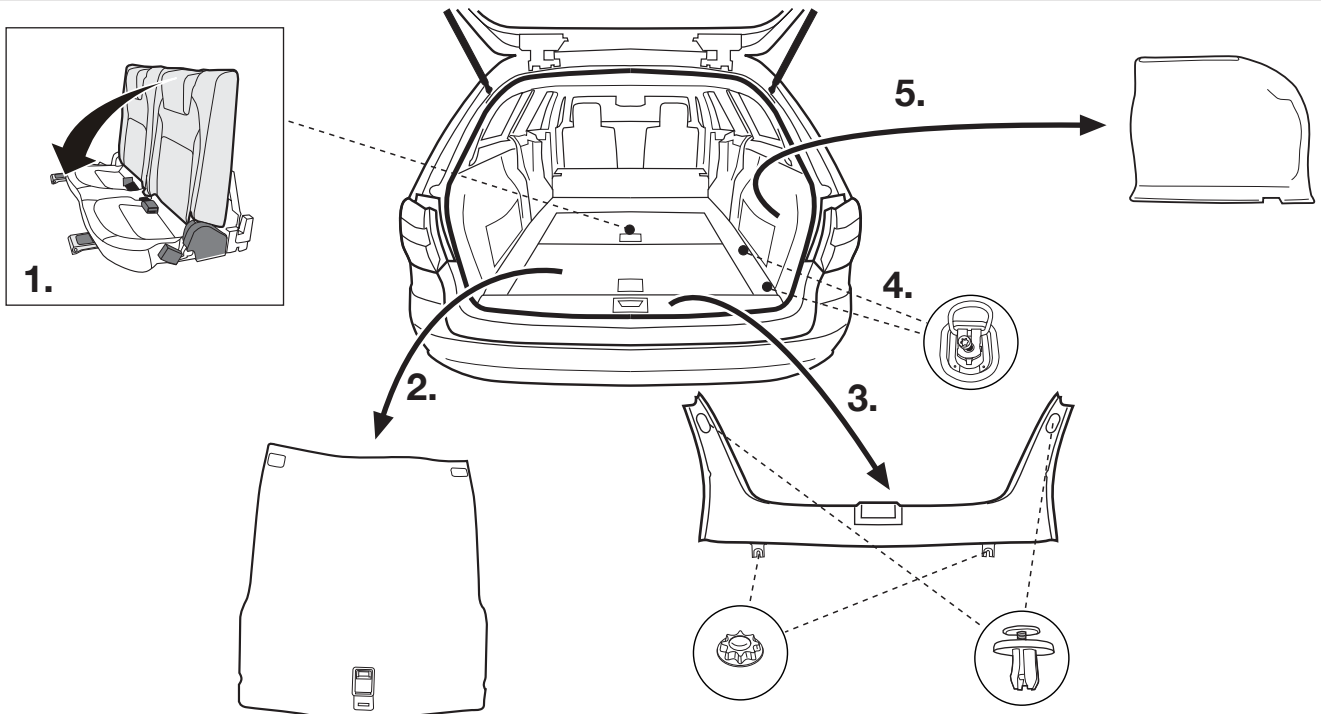
C-Klasse W204 Limousine  
C-Class W204 Saloon

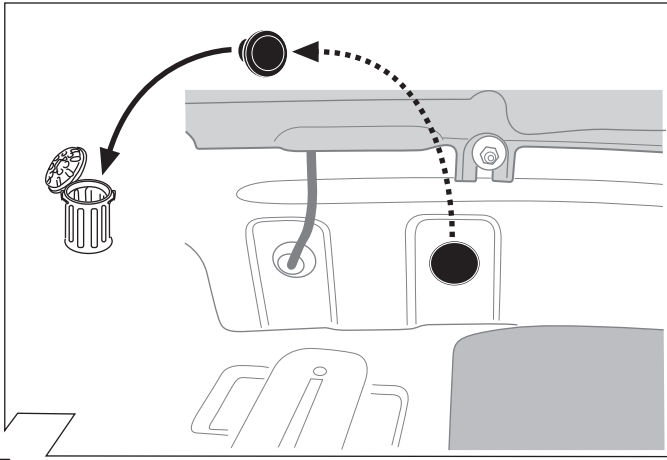


C-Klasse C204 Coupe  
C-Class C204 Coupe

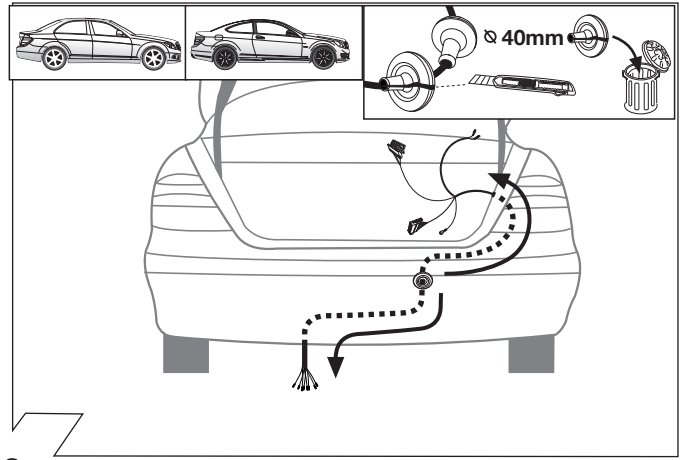


C-Klasse S204 Kombi  
C-Class S204 Estate

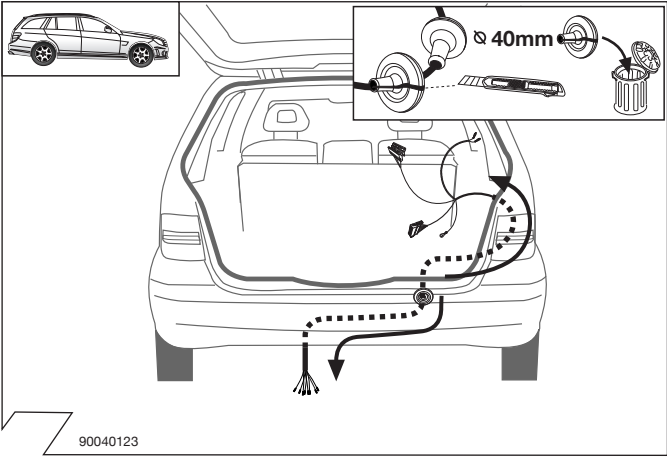




5

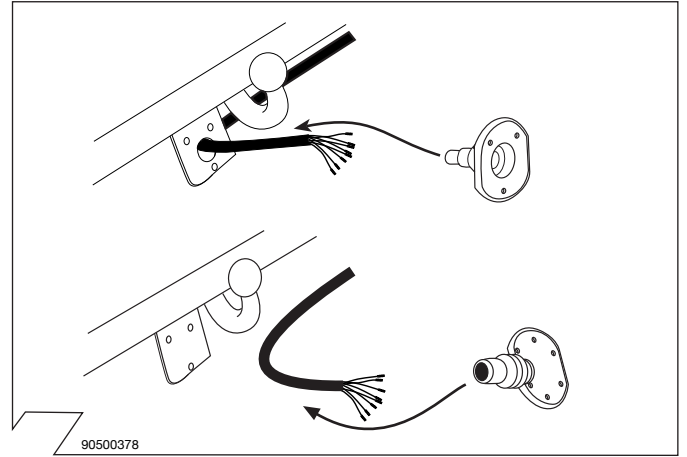


6



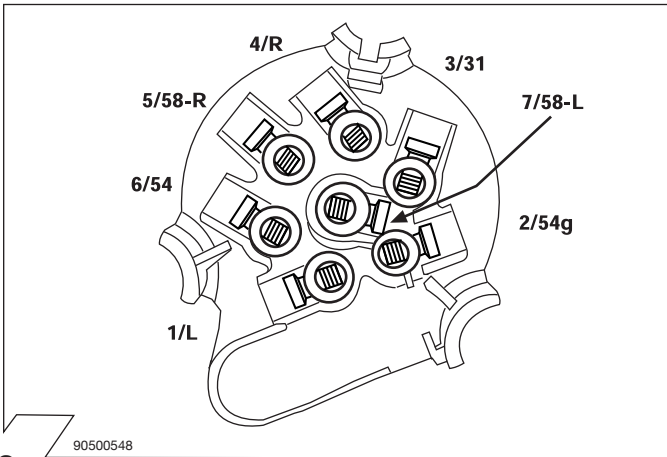
90040123

7



90500378

8

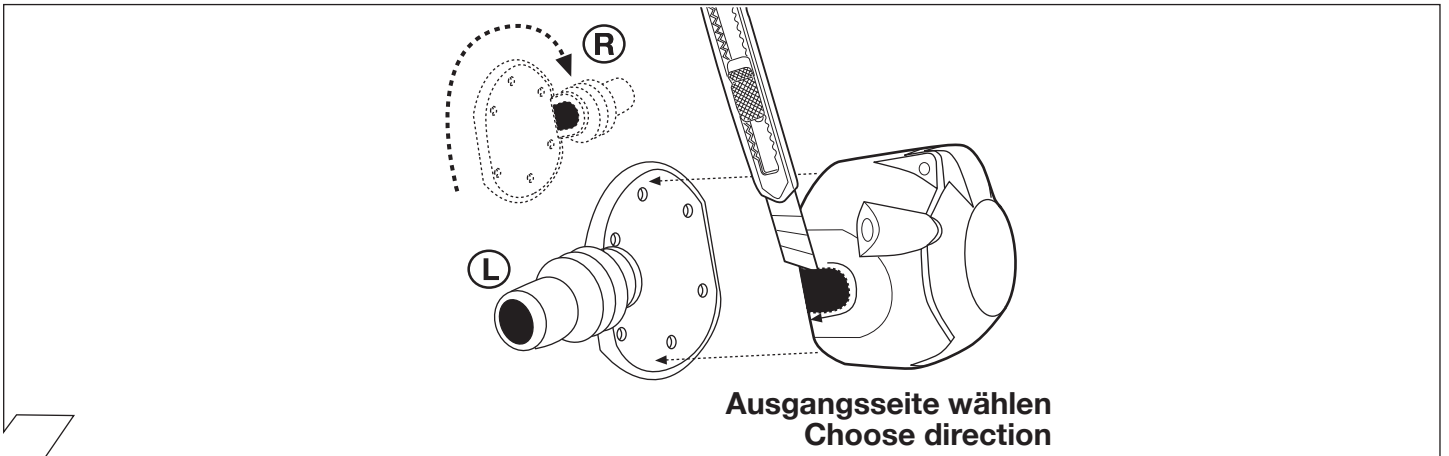


90500548

9

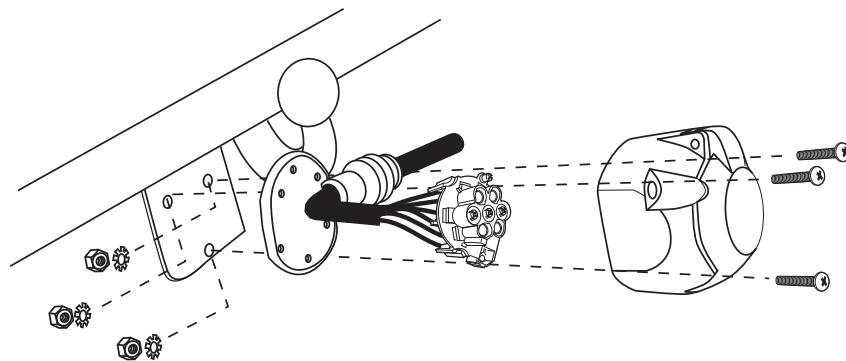
| ISO 1724 |        | Belegung der Steckdose / Maximale Ausgangsleistung<br>Socket configuration / Maximum power output<br>Correspondance des contacts de la prise / Puissance de sortie maximale<br>Abbinamento della presa / Uscita di alimentazione massima<br>Indeling van de stekkerdoos / maximaal uitgangsvermogen |     |  |
|----------|--------|---|-----|--|
|          | 1/L    | BK/WT   | 21W |  |
|          | 2      | WT  | 42W |  |
|          | 3/31   | BR  |     |  |
|          | 4/R    | BK/GN   | 21W |  |
|          | 5/58-R | GY/RD   | 52W |  |
|          | 6/54   | BK/RD   | 63W |  |
|          | 7/58-L | GY/BK   | 52W |  |

10



Ausgangsseite wählen  
Choose direction

11

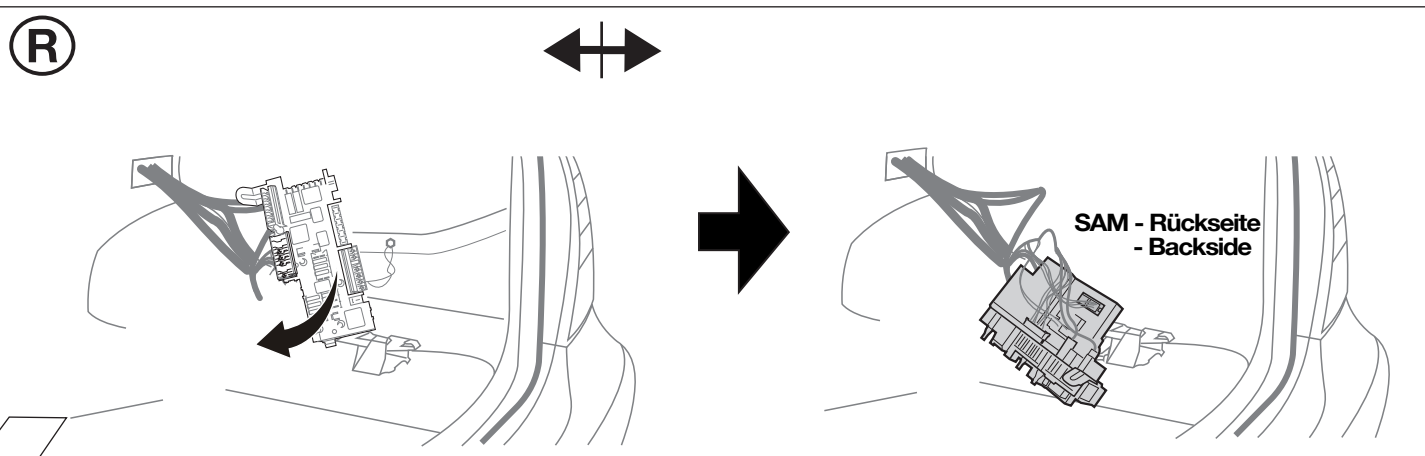


12

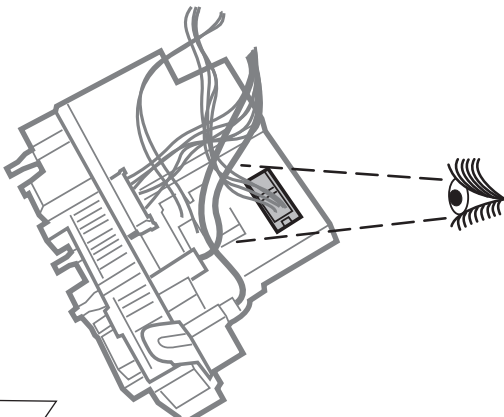
|    | GB     | D       | E        | F      | I         | P           | NL     | DK     | N       | S       | FIN       | CZ       | H         | PL           |
|----|--------|---------|----------|--------|-----------|-------------|--------|--------|---------|---------|-----------|----------|-----------|--------------|
| BK | Black  | Schwarz | Negro    | Noir   | Nero      | Preto       | Zwart  | Sort   | Svart   | Svart   | Musta     | Černá    | Fekete    | Czarny       |
| RD | Red    | Rot     | Rojo     | Rouge  | Rosso     | Vermelho    | Rood   | Rød    | Rød     | Röd     | Punainen  | Červená  | Piros     | Czerwony     |
| GN | Green  | Grün    | Verde    | Vert   | Verde     | Verde       | Groen  | Grøn   | Grønt   | Grön    | Vihreä    | Zelená   | Zöld      | Zielony      |
| OR | Orange | Orange  | Naranja  | Orange | Arancione | Laranja     | Oranje | Orange | Orange  | Orange  | Oranssi   | Oranzová | Narancs   | Pomarańczowy |
| VT | Violet | Violett | Violeta  | Violet | Viola     | Violeta     | Violet | Violet | Fiolett | Violett | Violetti  | Fialová  | Ibolya    | Fioletowy    |
| PK | Pink   | Pink    | Pink     | Rose   | Rosa      | Cor-de-Rosa | Paars  | Pink   | Pink    | Rosa    | Pinkki    | Růžová   | Rózsaszín | Różowy       |
| BL | Blue   | Blau    | Azul     | Bleu   | Blu       | Azul        | Blauw  | Blå    | Blått   | Blå     | Sininen   | Modrá    | Kék       | Niebieski    |
| YL | Yellow | Gelb    | Amarillo | Jaune  | Giallo    | Amarelo     | Geel   | Gul    | Gult    | Gul     | Keltainen | Zlutá    | Sárga     | Żółty        |
| WT | White  | Weiss   | Blanco   | Blanc  | Bianco    | Branco      | Wit    | Hvid   | Hvitt   | Vit     | Valkoinen | Bílá     | Fehér     | Biały        |
| BR | Brown  | Braun   | Marrón   | Brun   | Marrone   | Marrom      | Bruin  | Brun   | Brunt   | Brun    | Ruskea    | Hnědá    | Barna     | Brazowy      |
| GY | Grey   | Grau    | Gris     | Gris   | Grigio    | Cinzeno     | Grijs  | Grå    | Grått   | Grå     | Harmaa    | Sedá     | Szürke    | Szary        |

90500580

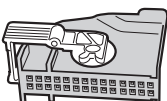

13



14





**Steckgehäuse 28-polig BL vorhanden**  
connector 28 pin BL available

**16 - 21**  
**23 - 35**

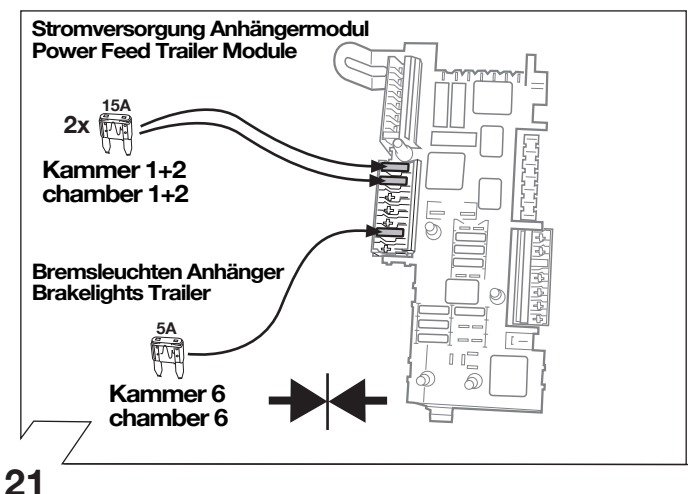
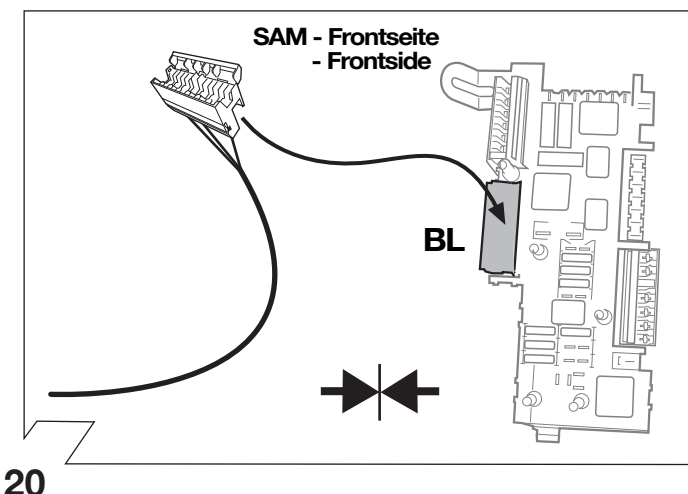
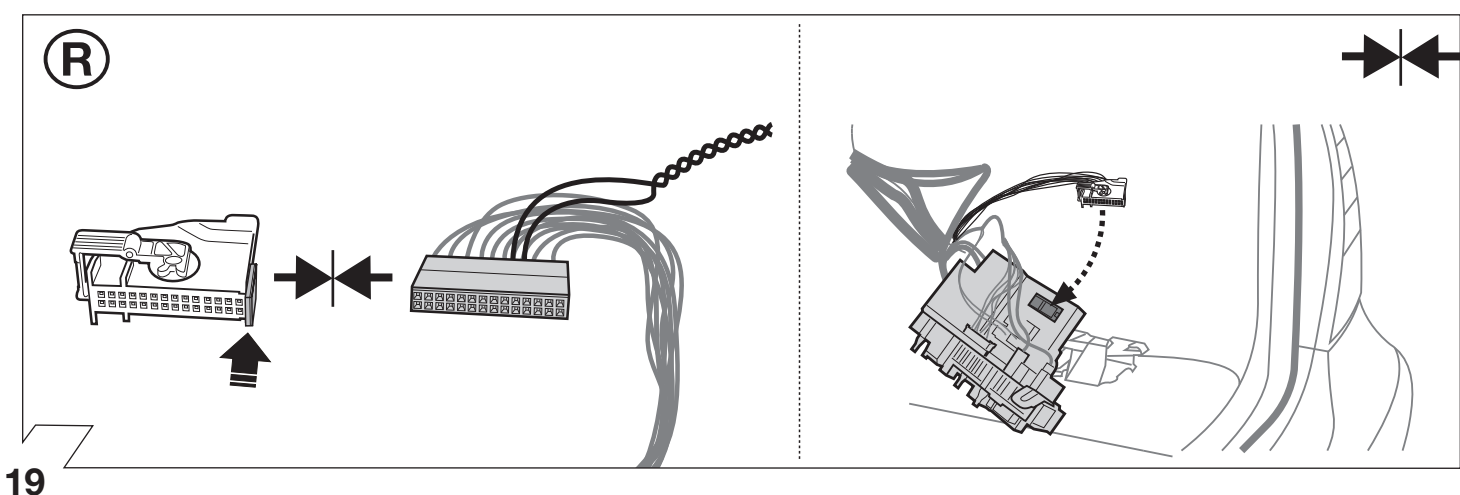
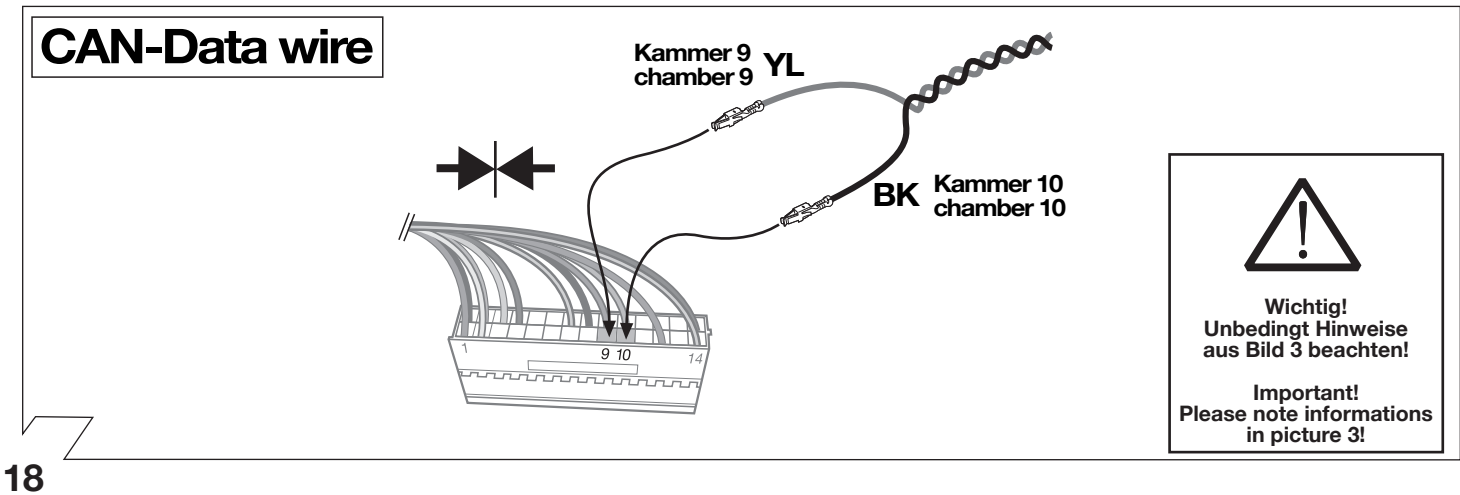
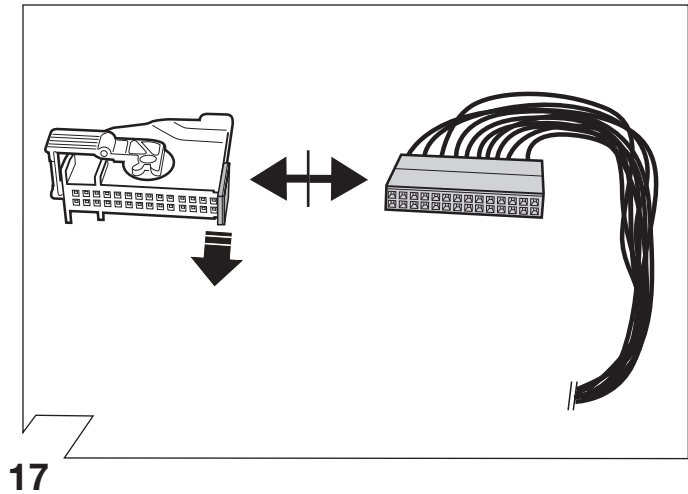
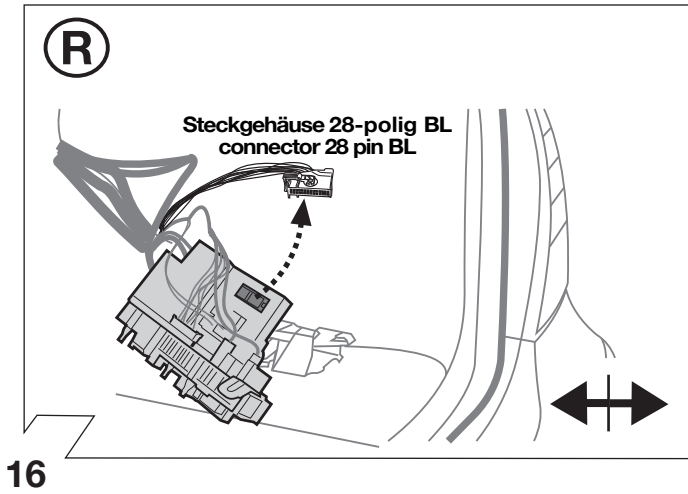
---

**Steckgehäuse 28-polig BL nicht vorhanden**  
connector 28 pin BL not available

**20 - 35**

15





**(R)**

**Wichtig!**  
Unbedingt Hinweise aus Bild 3 beachten!

**Important!**  
Please note informations in picture 3!

**CAN-Data Wire**      BR/RD  
   BR

BR/RD      BR

YL  
BK

BR/RD      BK

BR      YL

22

**(R)**

**SAM wieder befestigen**  
**Re-install SAM**

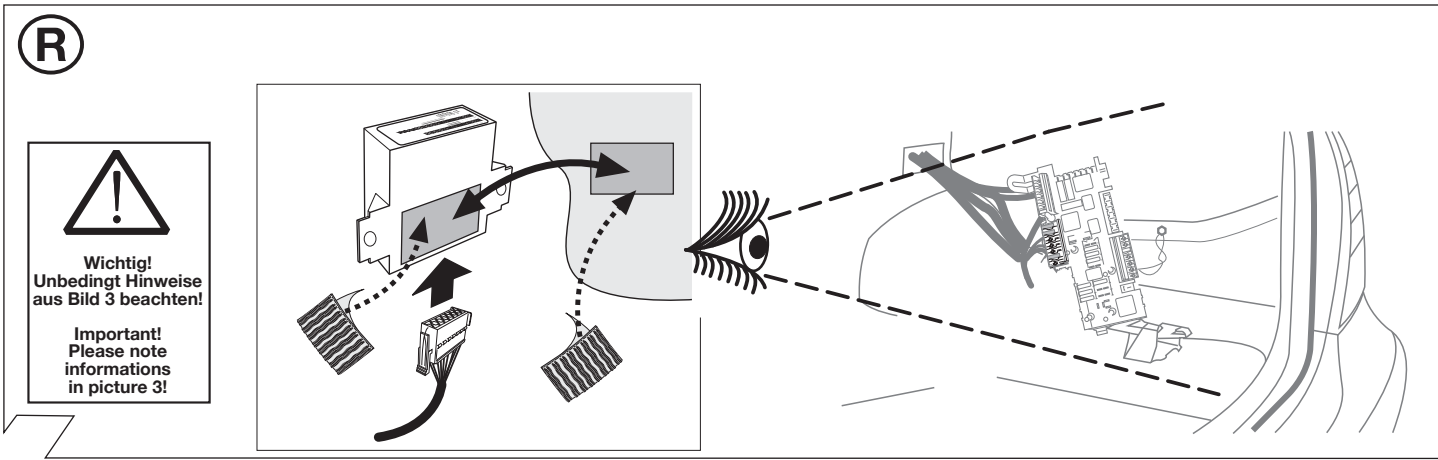
23

**(R)**

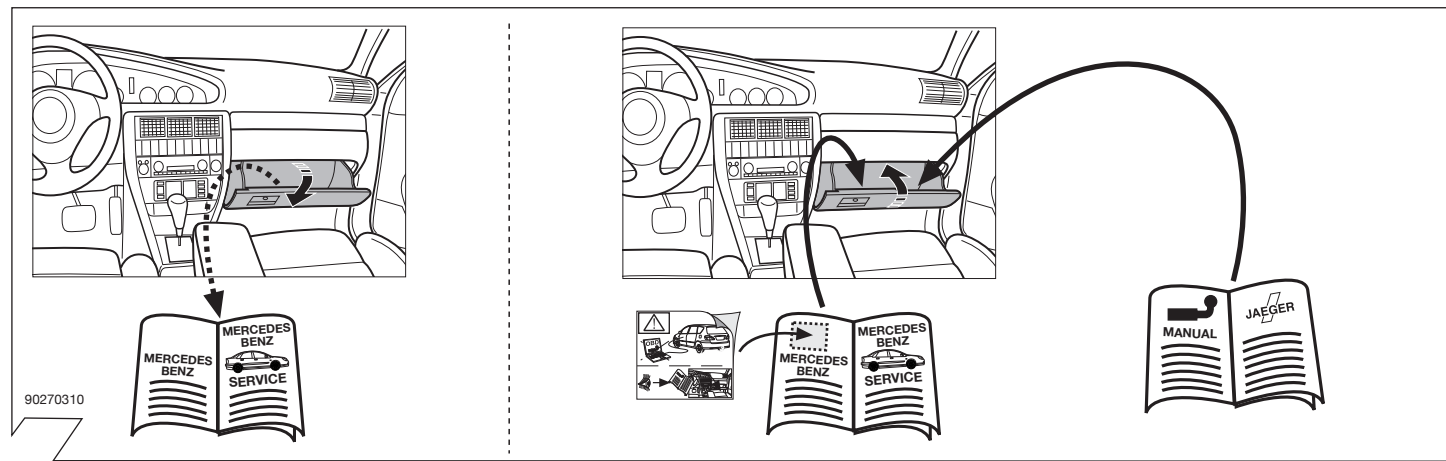
**Wichtig!**  
Unbedingt Hinweise aus Bild 3 beachten!

**Important!**  
Please note informations in picture 3!

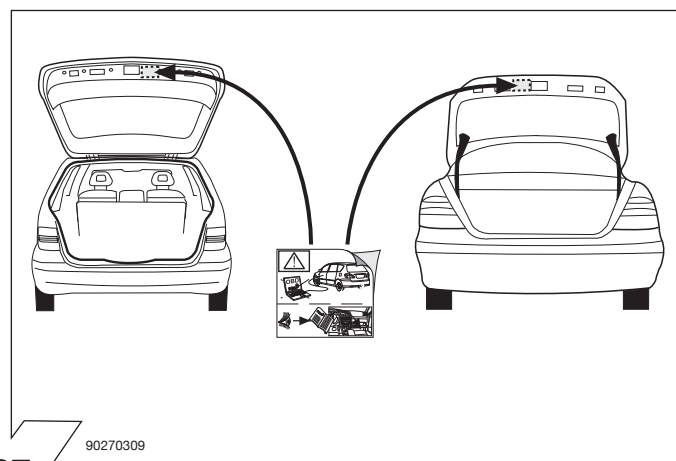
24



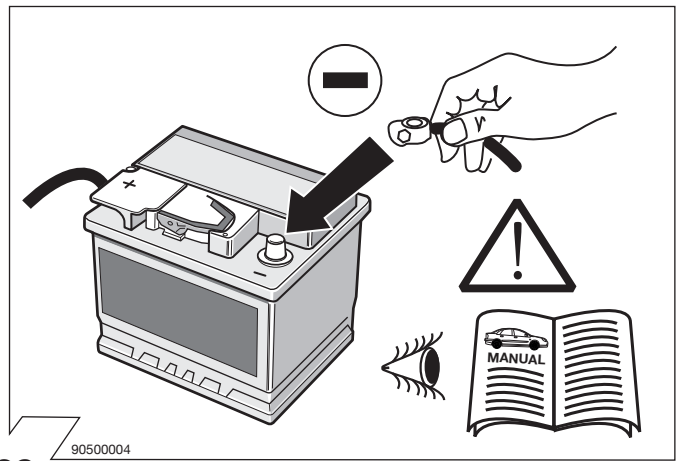
25



26



27

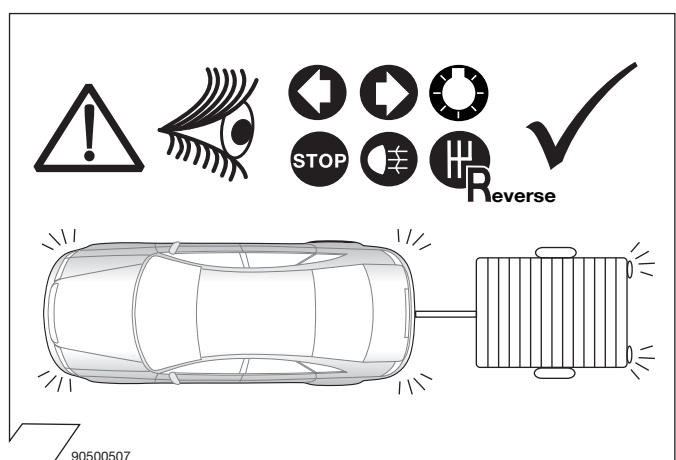


28

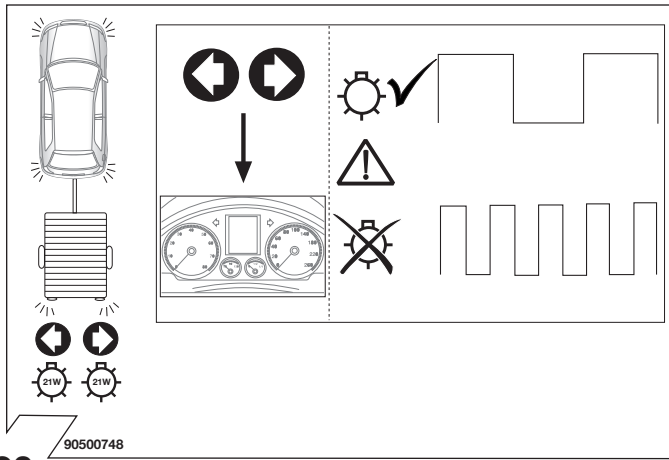


**Programmierung**  
**Programming**  
**Programmation**  
**Programmazione**  
**Programacion**  
**Programmering**

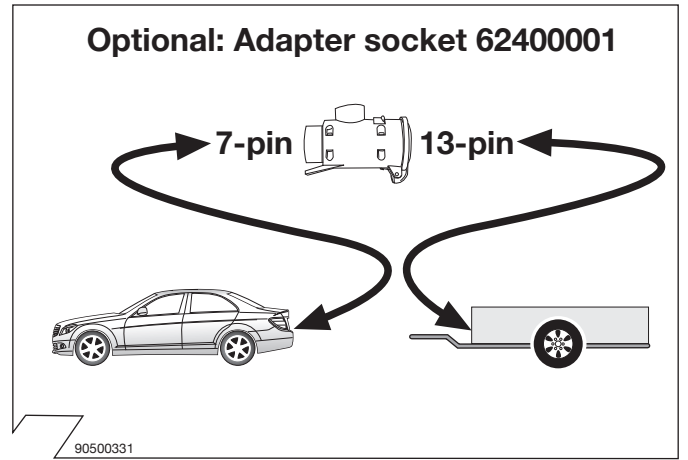
**Seite 12**  
**page 12**  
**page 12**  
**pagina 12**  
**pagina 12**  
**pagina 12**



29



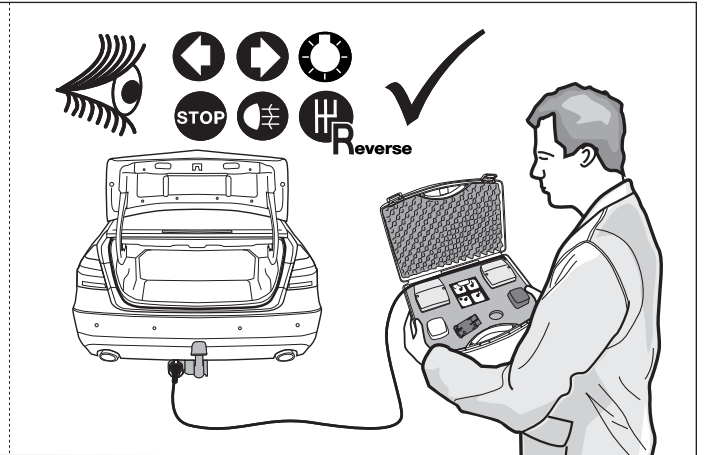
30



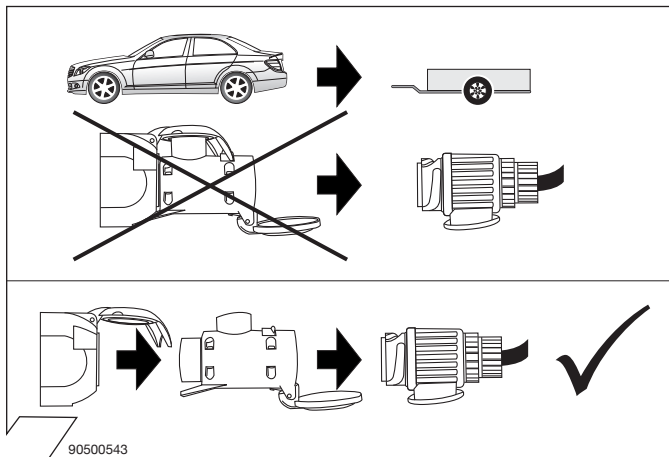
31



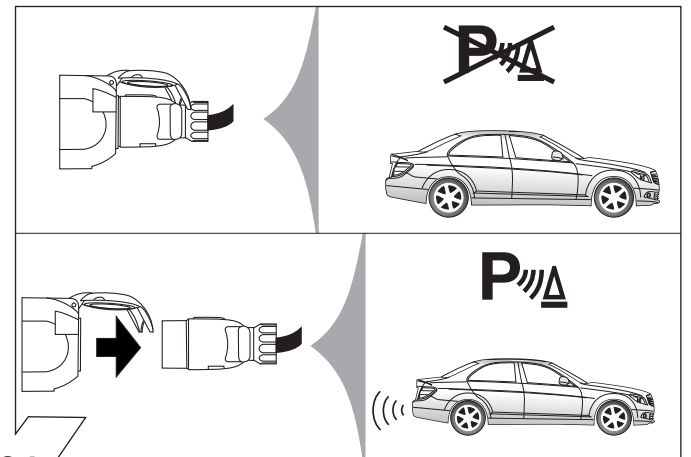
32



33

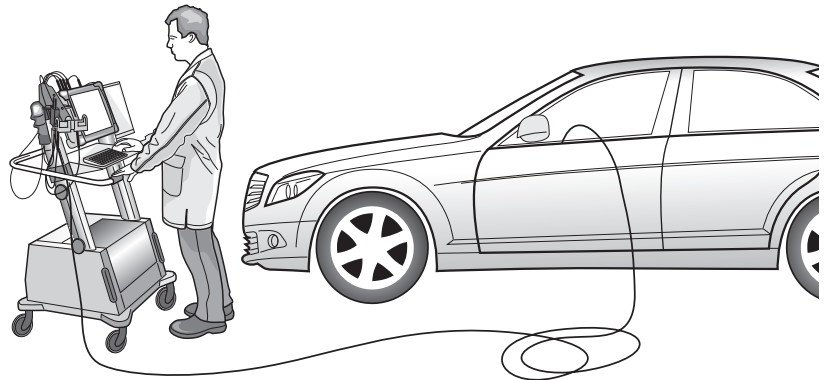


34





## Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



**D**

**Die Aktivierung der Anhängerfunktionen**  
muss wie folgt durchgeführt werden:

1. Computer mit Auto verbinden
2. Programm starten
3. Klicke auf „Sonderfunktionen“
4. Klicke auf  
“Eingabe bei Nachrüstungen oder Umbauten“
5. Gebe Benutzername und Passwort ein
6. Schreibe 550 beim oberen (+) Feld ein
7. Akzeptiere und beende das Programm.
8. Starte Programm erneut
9. Klicke auf „Steuergeräte Ansicht“
10. Klicke auf „ZGW“ (Zentrales Gateway)
11. Klicke auf „Anpassung“
12. Auf der linken Seite: Klicke auf Konfiguration  
SCN-Codierung
13. Gehe online und warte ein paar Sekunden
14. In der angezeigten Liste gibt es in der Mitte  
einen Eintrag mit 550 (mit einem + nebenan).
15. Akzeptieren
16. Fertig



**GB**

**The activation of the trailer functions**  
has to be carried as follows:

1. Connect computer to car
2. Start program
3. Click "Special functions"
4. Click "Input for retrofits or conversions"
5. Enter you user name and password
6. Write 550 in the upper (+) field
7. Accept and close the program.
8. Start the program again
9. Click "Controllers View"
10. Click "CGW" (Central Gateway)
11. Click "Adjust"
12. On the left side: click Configuration  
SCN encoding
13. Go online and wait a few seconds
14. In the middle of the list shown there is an  
entry 550 (with a + alongside).
15. Accept
16. Done



**F**

**L'activation des fonctions de la remorque**  
doit être effectuée comme suit:

1. Relier l'ordinateur à la voiture
2. Démarrer le programme
3. Cliquez sur «Fonctions spéciales»
4. Cliquez sur  
«Saisie pour rééquipement ou transformation»
5. Saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe
6. Inscrivez 550 dans la zone(+) en haut
7. Acceptez et quittez le programme
8. Redémarrez le programme
9. Cliquez sur «Vue appareils de commande»
10. Cliquez sur «GWC» (Gateway central)
11. Cliquez sur «Adaptation»
12. Sur le côté gauche:  
Cliquez sur Configuration SCNCodage
13. Rendez-vous en ligne et attendez quelques  
secondes
14. Vous voyez dans la liste affichée, au milieu,  
une mention avec 550 (avec un + à côté).
15. Acceptez
16. Terminé

**I**

**L'attivazione di rimorchio funzioni**  
si deve eseguire come segue:

1. Collegare il computer con l'auto
2. Avviare il programma
3. Cliccare su „Funzioni speciali“
4. Cliccare su “Immissione in caso di optional  
supplementari o modifiche“
5. Digitare il nome utente e la password
6. Digitare 550 nel campo superiore (+)
7. Accettare e chiudere il programma.
8. Riavviare il programma
9. Cliccare su „Vista Comando centralina“
10. Cliccare „GWC“ (GateWay Centrale)
11. Cliccare su „Adattamento“
12. Sul lato sinistro: cliccare su Configurazione  
SCNCodifica
13. Collegarsi online e aspettare alcuni secondi
14. Al centro dell'elenco visualizzato c'è la voce  
550 (con il segno + a fianco).
15. Accettare
16. Finito

**E**

**La activación del funciones de remorque**  
deberá llevarse a cabo de la siguiente manera:

1. Conectar el ordenador con el coche
2. Iniciar el programa
3. Hacer clic en "Funciones especiales"
4. Hacer clic en "Entradas en caso de  
reequipamientos o modificaciones"
5. Introducir el nombre de usuario y la contraseña
6. Introducir 550 en la casilla superior (+)
7. Aceptar la entrada y finalizar el programa.
8. Volver a iniciar el programa
9. Hacer clic en "Ver reguladores"
10. Hacer clic en "GWC" (Gateway central)
11. Hacer clic en "Adaptación"
12. En el lado izquierdo: Hacer clic en  
Configuración SCNCodificación
13. Conectarse en línea y esperar un par de  
segundos
14. En la lista visualizada se encuentra una  
entrada con 550 en el centro  
(con un + al lado).
15. Aceptar
16. Listo

**NL**

**De activering van de trailer-functies**  
moet als volgt worden uitgevoerd:

1. Computer met auto verbinden
2. Programma starten
3. Klik op „Speciale functies“
4. Klik op “Invoer bij achteraf toegevoegde  
onderdelen of modificaties“
5. Voer gebruikersnaam en wachtwoord in
6. Schrijf 550 in het bovenste (+) veld
7. Accepteer en beëindig het programma.
8. Start programma opnieuw
9. Klik op „Bekijk besturingsapparaten“
10. Klik op „CGW“ (Centrale Gateway)
11. Klik op „Aanpassing“
12. Aan de linkerkant: klik op Configuratie  
SCN-codering
13. Ga online en wacht een paar seconden
14. Op de aangegeven lijst staat in het midden  
een input met 550 (met een + ernaast).
15. Accepteren
16. Klaar

| ERKLÄRUNG SYMBOLE                              | SYMBOL EXPLANATION   | EXPLICATION DES SIMBOLES                                       | SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI                                       | EXPLICACIÓN DE LOS SIMBOLES                                    | VERKLARING SYMBOLEN                            |
|--|--|--|---|--|--|
| (D)  | (GB)   | (F)  | (I)   | (E)  | (NL)   |
| linke (58-L) bzw. rechte (58-R) Schlussleuchte | left (58-L) respectively right (58-R) tail light             | feu arrière gauche (58-L) respectivement droite (58-R)         | luce posteriore sinistra (58-L) rispettivamente destra (58-R) | pilato trasero izquierdo (58-L) respectivamente derecho (58-R) | Linker (58-L) c.q. rechter (58-R) achterlicht  |
| Bremsleuchte (54) / 3. Bremsleuchte (54)       | stop light (54) / high mounted, third stop light (54)        | feu de stop (54) / 3ème feu de stop (54)                       | luce d'arresto (54) / 3. luce d'arresto (54)                  | luz de freno (54) / tercera luz de freno (54)                  | Remlicht (54) / 3e remlicht (54)               |
| Fahrtrichtungsanzeiger links                   | turn signal indicator left                                   | feu indicateur de direction gauche                             | indicatore di direzione sinistra                              | luz indicadora de dirección de marcha izquierda                | Richtingaanwijzer links                        |
| Fahrtrichtungsanzeiger rechts                  | turn signal indicator right                                  | feu indicateur de direction droite                             | indicatore di direzione destra                                | luz indicadora de dirección de marcha derecha                  | Richtingaanwijzer rechts                       |
| Nebelschlussleuchte(n)                         | rear fog light(s)  | feu (x) arrière (s) de brouillard                              | fendinebbia   | luz (-ces) trasera (s) antineblia (s)                          | Mistachterlicht(en)                            |
| Rückfahrleuchte(n)                             | reversing light(s)   | feu (x) de marche arrière                                      | luce (i) retromarcia  | luz (-ces) de marcha atrás                                     | Achteruitrijlicht(en)                          |
| Dauerstrom / Steckdose 13P Kammer 9            | Permanent power supply / 13pin socket, chamber 9             | courant continué / prise de courant à 13 pôles, compartiment 9 | alimentazione continua / presa 13 poli, camera 9              | positivo continuo / caja de anclaje a 13 polos, cámara 9       | Continuustroom / stekkerdoos 13P Kamer 9       |
| Ladeleitung / Steckdose 13P Kammer 10          | charging wire for trailer battery / 13pin socket, chamber 10 | cable de charge / prise de courant à 13 pôles, compartiment 10 | cavo di carica / presa 13 poli, camera 10                     | cable de carga / caja de anclaje a 13 polos, cámara 10         | Laadraad / stekkerdoos 13P kamer 10            |
| Anhänger / Anhängerkennung                     | trailer / trailer recognition                                | remorque / détection de la fonction "remorque"                 | rimorchio / riconoscimento rimorchio                          | remolque / detección del remolque                              | Aanhanger / aanhangeridentificatie             |
| Dauerstrom / permanente Stromversorgung        | Permanent current power supply                               | courant continué / alimentation électrique permanente          | corrente / alimentazione continua                             | positivo continuo / alimentación de corriente permanente       | Continuustroom / permanente stroomvoorziening  |
| Masse (31)                                     | Ground or Earth (31)   | masse (31)   | masse (31)  | masa (31)  | Massa (31)                                     |
| Batteriepolklemme Anschluss Minus              | ground connection battery terminal lug                       | borne "moins" de la batterie                                   | connessione negativa della batteria                           | conexión negativa de batería                                   | Accupoolklem aansluiting min                   |
| Batteriepolklemme Anschluss Plus               | positive connection battery terminal lug                     | borne "plus" de la batterie                                    | connessione positiva della batteria                           | conexión positiva de batería                                   | Accupoolklem aansluiting plus                  |
| Sicherung / Sicherungsstärke 20 Ampère         | fuse / fuse capacity 20 Ampère                               | fusible / ampérage 20 ampères                                  | fusibile / fusibile con capacità 20 Ampère                    | fusible / amperaje 20 amperes                                  | Zekering / zekeringsterkte 20 Ampère           |
| Zigarettenanzünder / Zubehör-Steckdose         | cigarette lighter / accessory socket                         | allume-cigare / prise d'accessoires                            | accendisigari / presa accessori                               | encendedor de cigarillos / caja de accesorios                  | Sigarettenaanstekker / accessoires stekkerdoos |
| Lautsprecher / Warnsummer                      | loudspeaker / buzzer   | haut-parleur / vibreur   | autoparlante / cicalino                                       | altavoz / señal acustica de advertencia                        | Luidspreker / waarschuwingszoemer              |
| Einparkhilfe                                   | park distance control  | assistance au parking  | sensori di parcheggio   | ayuda para aparcar   | Inparkeerhulp                                  |
| Schalter / Funktionsursprung                   | switch / source of function                                  | interrupteur / origine de fonction                             | interruttore / origine funzione                               | interruptor / origen de función                                | Schakelaar / functieoorsprong                  |
| verbinden                                      | Connect together   | raccorder  | connessione   | conectar   | Koppelen                                       |
| trennen  | disconnect   | séparer  | sconnessione  | separar  | Ontkoppelen                                    |
| beachten / siehe weitere Informationen         | Look at / see further information                            | considérer / voir informations ultérieures                     | considerare / vedere ulteriori informazioni                   | considerar / véase las informaciones                           | Let op / bekijk verdere informatie             |
| beachte ausgewählten Bereich                   | look carefully at selected area                              | faire attention à la zone sélectionnée                         | considerare area selezionata                                  | considerar el área seleccionada                                | Let op gekozen bereik                          |
| vorhanden / belegt / i.O.                      | Present / Occupied / OK                                      | disponible / occupé / OK                                       | presente / occupato / OK                                      | presente / ocupado / OK  | Aanwezig / bezet / i.o.                        |
| nicht vorhanden / nicht belegt / nicht i.O.    | Not present / Not occupied / not OK                          | pas disponible / pas occupé / pas OK                           | non presente / non occupato / non OK                          | non presente / non ocupado / non OK                            | Niet aanwezig / niet bezet / niet i.o.         |
| links  | left   | gauche   | sinistra  | izquierdo  | Links  |
| rechts   | right  | droite   | destra  | derecho  | Rechts   |
| Akustische Signalisierung                      | acoustic indication  | signalisation acoustique                                       | segnalazione acustica   | señalización acústica  | Akoestische signalering                        |
| Achtung / wichtiger Hinweis                    | attention / important advice                                 | attention / indication importante                              | attenzione / indicazione importante                           | atención / indicación importante                               | Attentie / belangrijke instructie              |